

# 中华人民共和国国家标准

## 书目信息交换用拉丁字母 代码字符扩充集

GB 13142—91  
ISO 5426—1983

Extension of the Latin alphabet coded  
character set for bibliographic  
information interchange

本标准等同采用国际标准 ISO 5426—1983《书目信息交换用拉丁字母代码字符扩充集》<sup>1)</sup>。

### 1 主题内容与适用范围

1.1 本标准包括一套 76 个图形字符及它们的代码化形式。它由代码表、表示每个图形的图例、该图形字符的用途及其名称组成。标准中还有一些解释性注释。本字符集基本为数据处理系统之间和信息传送系统内部的信息交换使用。

1.2 本套字符集连同国家标准 GB 1988, 共同构成了一个以拉丁字符表示的, 书目引文信息(包括对它们的评注)国际交换用的字符集。

1.3 本字符集用于处理以下语种记录的信息, 其中包括:

非洲语(仅为使用拉丁字符的非洲语)

注: 对于仅出现在非洲语种中的特殊字符, 见 ISO 6438。

《文献工作—书目信息交换用非洲语代码字符集》。

阿尔巴尼亚语

盎格鲁-撒克逊语

卡塔兰语

克罗埃西亚语

捷克语

丹麦语

荷兰语

英语

世界语

爱沙尼亚语

芬兰语

法语

盖尔语

德语

夏威夷语

匈牙利语

冰岛语(现代的)

印尼语/马来语

意大利语

国际语

拉丁诺语

拉丁语

拉脱维亚语

立陶宛语

挪威语

波兰语

葡萄牙语

罗马尼亚语

撒摩语

斯洛伐克语

斯拉维尼亚语

西班牙语

瑞典语

塔加拉族语

土耳其语(现代的)

注: 1) 本标准中引用的 ISO 标准译文由该专业标准化技术归口单位中国科技情报所负责审定和提供。

国家技术监督局 1991-08-30 批准

1992-04-01 实施

越南语

文德语

威尔士语

本标准可用来处理下列语种音译或罗马化转写的信息。其中包括：

阿拉伯语

日语

梵文

亚美尼亚语

加拿大语

塞尔维亚语

白俄罗斯语

朝鲜语

信德语

孟加拉语

马其顿语

锡兰语

保加利亚语

马来提语

泰米尔语

缅甸语

奥里语

泰卢固语

汉语

旁遮普语

泰国语

希腊语

波斯语

藏语

古吉拉特语

古代印度方言

乌克兰语

希伯来语

帕图语

乌尔都语

北印度语

俄语

## 2 引用标准

GB 1988 信息处理 信息交换用七位编码字符集

GB 2311 信息处理七位和八位编码字符集代码扩充技术

## 3 执行

3.1 该代码字符集在物理介质上的表示方法及包含纠错技术在内的传送方式,乃是其他国家标准或ISO出版物所解决的问题(见第7章)。

3.2 本标准的实施系按照GB 2311和ISO 2375《数据处理-转义序列注册程序》中的有关规定,且以下列转义序列为标识:

G0: ESC 2/8 5/0

G1: ESC 2/9 5/0

G2: ESC 2/10 5/0

G3: ESC 2/11 5/0

3.3 在代码表中未分配的位置不可用于国际书目信息交换。

3.4 当本字符集联同1.2所述的GB 1988一同使用时,GB 1988中下述字符位是不可用的(括号中注明的是本标准中相应的字符位)。

5/15 (5/8); 6/0 (4/1); 7/14 (4/5)

同样GB 1988中位于2/2,2/7,2/12,5/14的字符不可用作发音符号。

4 代码表

					b <sub>7</sub>	0	0	0	0	1	1	1	1
					b <sub>6</sub>	0	0	1	1	0	0	1	1
					b <sub>5</sub>	0	1	0	1	0	1	0	1
						0	1	2	3	4	5	6	7
b <sub>4</sub>	b <sub>3</sub>	b <sub>2</sub>	b <sub>1</sub>										
0	0	0	0	0				·	?	;			
0	0	0	1	1			i	'	`	ı	Æ	æ	
0	0	1	0	2			„	,	´	ı	Ð	đ	
0	0	1	1	3			£		^	ı		ø	
0	1	0	0	4			\$		~	°			
0	1	0	1	5			¥		—	ı		ı	
0	1	1	0	6			†	‡	ı	.	ı	ı	
0	1	1	1	7			§	.	.	..			
1	0	0	0	8			'	„	..	_	Ƶ	ƶ	
1	0	0	1	9			·	'	..	=	∅	ø	
1	0	1	0	10			“	”	°	,	Œ	œ	
1	0	1	1	11			«	»	'	^		ß	
1	1	0	0	12			b	#	'		Ɔ	Ɔ	
1	1	0	1	13			©	'	”	ı			
1	1	1	0	14			®	”	ı	ı			
1	1	1	1	15			®	ı	ı	ı			

## 5 符号表

## 5.1 符号

代码表中的位置	图形	示例	名称	解释
2/0			空格	
2/1	¡	¡Pare	倒置惊叹号	用于西班牙语
2/2	·	·Unter der...	双引号	标在行下方,用于德语等
2/3	£	£5.00	英镑标识符	
2/4	\$	\$2.00	美元标识符	
2/5	¥	¥300	元标识符	
2/6	†	word†	单剑号	参考标记号
2/7	§	§5	节或段标识符	
2/8	'	50' (角度的分;英尺; X' = 一阶导数)	单撇号	
2/9	'	'Four score...	单开引号(前半边)	标在行上方
2/10	"	"Hurry!	双开引号(前半边)	标在行上方
2/11	«	«C'est la vie.	尖括号	不论是左面的尖括号还是右面的尖括号,均应按本国用法
2/12	b	Bb	音乐上的降半音符号	
2/13	©	©1974	版权标识符号	
2/14	Ⓟ	Ⓟ1973Doe Records Inc.	录音资料版权说明符	
2/15	®	XYZ®	注册的商标记号	
3/0	'	T'ai-peí	不送气塞音符	不可当作单引号使用
3/1	'	Un'yushō	声门塞音符	不可当作单引号使用
3/2	·	·Über...	单引号	标在行下方,用于德语等
3/6	‡	word‡	双剑号	参考标记号
3/7	·	novel·la	行中点	用于卡塔兰语
3/8	"	8" (角度的秒;英寸; X" = 二阶导数)	"	
3/9	'	Four score...'	单引号(后半边)	标在行上方

续表

代码表中的位置	图形	示例	名称	解释
3/10	"	Hurry!"	双引号(后半边)	标在行上方
3/11	»	C'est la vie.»	尖括号	不论是左面的尖括号还是右面的尖括号,均按本国用法
3/12	#	C#	音乐上的升半音符号	
3/13	'	Fakul'tet	软音符号	用于音译的西里尔字母语系
3/14	"	Ob"iavlénie	硬音符号	用于音译的西里尔字母语系
3/15	¿	¿Qué	倒置的问号	用于西班牙语

## 5.2 发音符号

代码表中的位置	图形	示例	名称	解释
4/0	˘	cúi	低声调号	用于越南语
4/1	˘	règle	抑音符号	用于许多欧洲语言
4/2	˘	está	锐音符号	用于许多欧洲语言
4/3	˘	même	长音符号	用于许多欧洲语言
4/4	˘	nino	鄂化符号	用于葡萄牙语、西班牙语等
4/5	˘	gājējs	长音符号 (行上线)	用于拉脱维亚语、立陶宛语等
4/6	˘	altŭ	短音符号	用于罗马尼亚语、土耳其语等
4/7	•	zaba	字符上面的点	用于立陶宛语、波兰语、音译阿拉伯语等
4/8	¨	Zaire	双点符、分音符	这些分音符在不同语种中所取的内码值不同,1/8用于法语等,4/9用于德语等
4/9	¨	är,öffnen,öppna,über	变音符号	
4/10	°	hår	字符上面的圆	用于斯堪地那维亚各语种等
4/11	˘	rozdel'ovac	位于字符侧的高位逗号	用于捷克语、斯洛伐克语
4/12	˘	˘geotermika	字符上方的倒置逗号	用于拉脱维亚语
4/13	"	időszaki	双锐音符号	用于匈牙利语
4/14	˘	xu'a	角形符	用于越南语和音译泰语
4/15	˘	vždy	钩形符号	用于捷克语,拉脱维亚语等
5/0	¸	ça	法语中字母c 下面的变音符号	用于法语等

续表

代码表中的位置	图形	示例	名称	解释
5/1	ˊ	khǒng	刺音符号	用于音译泰国语
5/2	ǂ	darziǂa	左弯钩	用于拉脱维亚语、罗马尼亚语
5/3	ˆ	vietaˆ	右弯钩	用于立陶宛语、波兰语等
5/4	◌	Mahars̄icaritāmṛtam	字符下面的圆	用于音译孟加拉语、北印度语等
5/5	◌	ḥumantuṣ̄	字符下面的半圆	用于音译的闪语族诸语言、梵语
5/6	◌	teḍa	字符下面的点	用于音译的孟加拉语、北印度语等
5/7	◌	Khutbah	字符下面的双点	用于音译的乌尔都语
5/8	◌	samar	行下线	用于音译的孟加拉语、北印度语、乌尔都语等
5/9	◌	Ghulam	双行下线	用于音译的北印度语、信德语
5/10	◌	lati ɔwɔ	竖直小短线	用于非洲各语种
5/11	◌	njɛn	字符下面的标在元音上的音调符号	用于非洲各语种
5/13	◌	Akademiā	左半个连音符和左半个双鄂化音符	在本标准中,对连音符和双鄂化音符的处理方法均是将其分为两半,这个符号既视为连音符的左一半,也视为双鄂化音符的左一半,用于各种音译中
5/14	◌	Akademiā	右半个连音符	
5/15	◌	ñgalan	右半个双鄂化音符	

## 5.3 特殊字符

代码表中的位置	图形	示例	名称	解释
6/1	Æ	Ætna	大写连字符 AE	用于丹麦语等
6/2	Đ	Đuro	大写带斜杠 D	用于克罗地亚语
6/6	IJ	IJsselmeer	大写连字符 IJ	用于荷兰语
6/8	Ł	Łódź	大写带斜杠 L	用于波兰语、文德语
6/9	Ø	Øst	大写带斜杠 O	用于丹麦语、挪威语等
6/10	Œ	Œuvre	大写连字符 OE	用于法语等
6/12	Þ	Þann	大写刺形字	用于现代冰岛语等
7/1	æ	skæg	小写连字符 ae	用于丹麦语等

续表

代码表中的位置	图形	示例	名称	解释
7/2	đ	đavola	小写带斜杠 d	用于克罗地亚语、音译塞尔维亚语等
7/3	ð	verður	小写有声齿间摩擦音	用于古代英语、冰岛语
7/5	ı	masalı	小写无点的 i	用于现代土耳其语
7/6	ij	Rijks	小写连字符 ij	用于荷兰语
7/8	ł	rozbił	小写带斜杠 l	用于波兰语、文德语
7/9	ø	høj	小写带斜杠 o	用于丹麦语、挪威语等
7/10	œ	œuvre	小写连字符 oe	用于法语等
7/11	ß	Schloß	小写连字符 sz	用于德语
7/12	þ	þann	小写刺形符	用于现代冰岛语等

## 6 解释性注解

6.1 本字符集包括有三类字符：

a. 符号(例如标点符号、英镑符号、美元符号等)。这类字符分列出 2 列和 3 列。

b. 发音符(例如鄂化符号、锐音符号、法语中字母 C 下面的变音符等)。这些字符总是与其他字符一起联用,分裂出 4 列和 5 列,发音符总是位于被修饰字符之前,多个发音符的输入是根据从左向右或从上向下读时它们出现的顺序,‘退格’字符“BS”(同一行中回退一个字符位,其位置是 GB 1988 中的 0/8)不可用以标识发音符。

c. 特殊字符(例如冰岛语中的刺形符)。这些字符分列于 6 列和 7 列。

6.2 两个或几个部分组合构成的字符(这几个部分中,必有一部分是限定性记号)的编码方法如下：

a. 限定性记号是叠加在基本字符之上时,作为一个单字符处理。(如 ø, ð)

b. 限定性记号与基本字符分为两个部分或紧紧是“挨”在一起,其处理方法是作为两个字符。(如 Ç = ç 和 C; Å = å 和 A)

6.3 不是以 GB 1988 为基础派生出来的字符,分配一个单独编码(如 #)。

6.4 在本字符集中,均将同一字符的大、小形式尽可能的安排在邻近两列,所分配的代码值仅差一个位的值。这个原则仅适用于一个大写与一个小写相对应的情况,不包括无点 i,冰岛语的有声齿间摩擦音和德语 ß。

6.5 通常情况下,当字符的形状是由分开印的几部分组成时,则当为分开的几个字符处理。当一个“概念”可由几种不同的字符表示或可以被压缩成一个单字符时,其处理方法是根据需要分别标识成多个字符(如本字符集中包括有多种形式的引号)。然而不同的字体并没有当作不同的字符处理,字体问题由控制字符处理。

6.6 发音符中的行下线符号(5/8)、行上线符号(4/5)、锐音符号(4/2)、抑音符号(4/1)、长音符号(4/3)、分音符(4/8)和法语字符‘C’下面的变音符(5/0)不用在 GB 1988 中,因而在这个字符集中重新给予编码(见 3.4)。

## 7 参考资料

(1) GB 1989 信息处理交换用七位编码字符集在 9 磁道 12.7 毫米磁带上的表示方法

- (2) GB 1991 信息处理七位编码字符集在穿孔纸带上的表示方法
- (3) ISO 1155 信息处理—利用纵向奇偶性校验信息传递中差错
- (4) ISO 1177 信息处理—启/停与同步传输用字符结构
- (5) ISO 1745 信息处理—数据通信系统用基本模式控制程序
- (6) ISO 2375 数据处理—转义序列登记规程
- (7) GB 3236 数据处理—ISO 7 位与 8 位编码字符集在穿孔卡片上执行

---

**附加说明:**

本标准由全国文献工作标准化委员会第四分委会提出。

本标准主要起草人安树兰。